

til likama oc siæl oc mic foresee ii thæsse matto at iac gifwir mic til Wazstena closter, hwar iac scal hafwa, æfte thy abbadissan oc conuentit hafwa mic lofwat, kost oc klædhe til dødhra dagha oc siæla røkt æfte min død, swasom andra syster oc brødher hafwa, ther wtan til æra ii clostergardhenom, oc thy wil iac allom witerlikt wara swa thøm æfte kunnæ koma som thøm ther nw æra at iac gifwir ii Gudz hedher oc iomfrw Marie oc sanctæ Birgitto fore mina siæl oc aldra therra siæla, som iac ær wærdhskyldogh got fore gøra, oc swa fore mina prowento in til fornæmpda closter ii Wazstenom mit gooz Fiastadha, som ærw fyre attunga oc en fiærdhungx attunger, liggiande ii Tholffstadha sokn ii Wifolka hærådhe, hwilkit mic gaff wælboren man Dan Knwtzson, min husbonde, til morghengafwo, Gudh hans siæl hafwi, *meth* hwsom, akrom, ængiom, scoghom, fiskewatnom, qwærnom oc qwærnastadhom, thorpom oc thorpastadhom oc allom androm tillaghom ii wato oc thorro, ængo vndantakno, oc afhænde iac mic oc minom arfwom for:da gooz Fiastadha oc tileghnar iac *thet* thy for:da clostre ii Wazstenom til æwerdhelika ægho, oc gifwir iac hæræzhøfdhinganom ii for:da hærådhe fulla makt oc wald *thet* fastfara clostreno æfter landz laghum oc sidhwænio. Til thæssa mere wisso oc stadhfæstilsæ, tha hænger iac hær fore mit eghit incighle *meth* minna kæro syster Katrine Thorissdotter incighle oc bedhis iac til witnisbyrdh ærleka manna incighle, som ær herra Karls Magnussons riddara oc Tobbæ Erikssons, fore thætta breff. Datum Wazstena, anno Domini millesimo quadringentesimo quarto, feria terciâ infra octauas natiuitatis beate Marie virginis.

På frånsidan: Ingiborgh Thorisdoter. Fiastadha, Vifolka hærådhe.

Sigillen: N. 1. Se N. 103, 1; N. 2. Se N. 103, 3¹); N. 3 saknas; N. 4. Se N. 215, 2.

488.

1404 d. 21 Sept.

Nydala.

Henika Bekman öfverlåter med sin hustru Sestrud Gutserksdotters samtycke till Nydala kloster en gård i Myresjö kyrkoby, i Östra härad, i utbyte mot en gård i »Humstenstorp» i Tvetå härad.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Alla the mæn thetta breff hœra ella see helsar jak Hænika Bekman æwerdhelika *meth* Gudhi. Kennis jak *meth* thesso mino nærwarande vpno breue *thet* jak hawer *meth* ja ok godhwilia minna elskelika hustrw Cestrudhe Gutzerxdotter giort eet ræet jordhaskipte *meth* renliwis mannom herra abot Jønis Ebbasson ok conuentonne i Nydal, innan swa matto, *thet* jak giwer clostreno en gardh i Myrisio kirkioby, liggiande i Østrahærådhe, *meth* akir, æng, hws, jordh, skogha, fiskewatn ok *meth* allom androm tillaghum, innan gardz ok vtan, i wato ok thorro, nær ok fierran, engo vndan takno, for en gardh innan Humstensthorpe, liggiande i Thweta hærådhe, ok for then skuld affhendir jak mik ok minom arffwom *thet* fornæmpda goz i Myrisio, ok skøte jak *thet* *meth* allom tillaghum swasom fœrra sakt ær vndir *thet* fornæmpda closter i Nydal, til æwerdhelika ægho. In cuius rei testimonium et firmiorem noticiam sigilla nobilium virorum, uidelicet domini Magni Stwra militis, domini Philippi, prepositi in Thwetum, Zazeri Ingason et Karoli Langa, prolocutoris in Thwetum, vna cum meo proprio presentibus sunt appensa. Scrip-

¹) Det aftryck af sigillet som hænger under breffvet N. 487 är tydligare än det under N. 103 och visar att första ordet i omskriften ej varit *Katherina* utan *Kadrin*.

Sv. Diplom. fr. 1401. 1.

tum Nydal, anno Domini m^occcc^oquarto, ipso die sancti Mathei apostoli et ewangeliste.

På frånsidan: Myrasjø.

Sigillen saknas.

489.

1404 d. 21 Sept.

Laurens Petersson i Ransta säljer till domkyrkan (i Upsala) jord i Vestra Läby i Läby socken, Ulleråkers härad.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Thet see allom mannom witrlikt som thetta breff høra hæller see, hwem thet hælst røryr hæller røra kan, ath iak Laurens Pædhersson i Randasta kæniss opinbarlika mædh thæssø mino opno brefwe mik hafwa saalt oc allalædhis mædh rætta kōpe hawa vplathit hæderlikom manne herra Olawe Magnusson, domkirkione syslamanne, domkirkione til æwærdirlika ægho, syu øreslandh jordh i Væstra Ladhuby i Ladhuby sokn i Vllarakirs hundare vidher østra ændan i fornæmpdha by, mædh allom thæs til laghom, aker oc ænghn, watn oc skogh, fæmark, nærby oc fiærra, innan gardha oc vthan, i watho oc thorro, ingo thy vndan takno som thæsse vij øresland kan til høra a rætz wæghna, for swa mangha pænninga som os badhom a nøgher, hwilka pænninga jak kæniss mik hafwa fullelika vp burit i thy værde som mik væl ath nøgher. For thæn sculd affhændher iak mik ok minom arwom tæssø for:do vij øresland jord mædh allom tillaghom oc for thæn sculdh ath iak kan ey syælwer i thetta syn længher hær i landhit dwælias, tha bidher jak wælburnan man Karl Eriksson oc Sigwaldh min syslaman i Ekby ath the badhe hæller oc annar thæra, hwilkin sislamannin först til sigher, oc gifwer iak thøm makth mædh thæssø brefwe thøm fornæmpda herra Olafwe syslamannenom ath hemula oc allalædhis æpther landzlaghum ath vndher sæthia mædh fastom xij mannom oc widherwarw thwem mannom a sæththo hundaris thinge, likirwis som iak thet siælwer gyordhe hæller nærware, domkirkione til æwærdirlika ægha, ohindræt for mik oc minom arwom, vtan alt arght. Til thæs mæro visso oc batræ bewaringh hænger jak mith incigle for thetta breff oc bidher jak ærlika oc wælburna mæn herra Andris Jønisson, domprost i Vpsalom, oc Karl Erikson ath the oc hænghin sin incigle hær fore til witisbyrdh. Scriptum anno Domini m^ocd^o quarto, die beati Mathei apostoli et ewangeliste.

På frånsidan: In Westra Ledaby vj ore.

Sigillen: N. 1. Endast hälften återstår, se N. 443, 4; N. 2 saknas.

490.

1404 d. 27 Sept.

Ringhult.

Biskop Knut i Linköping qvitterar den uppbörd han erhållit af prosten Petrus i Ydre.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Nouerint vniuersi, quorum interest seu interesse poterit quomodolibet in futurum, quod nos Kanutus, Dei gracia episcopus Lyncopensis, prouidum virum do-